

Grazie per aver scelto un prodotto Scudotex  
Thank you for choosing a Scudotex product



CINTURA REGOLABILE  
**Scudotex**  
POSTOPERATIVE BELT

**POLIESTENSIBILE  
COTTON**

MIS. **3** CINTURA  
SICUR SAN BI-ALI  
BIANCA cm 27 **159**  
A DOPPIA CHIUSURA

POLIESTENSIBILE IN COTONE  
CON 2 STECCHE FLESSIBILI  
PARAVERTEBRALI  
circonferenza vita  
da cm 87 a cm 109

COMPOSIZIONE:  
COTONE 80% -  
ELASTAM 20%

8 032615 206432 LOT  
L1322



★ POLIESTENSIBILE COTTON  
POSTOPERATIVE AND POST PARTUM ADJUSTABLE BELT

**Scudotex**

Cintura elastica Scudotex poliestensibile in igienico e resistente cotone elasticizzato, dotata di due stecche paravertebrali flessibili e ampia apertura regolabile a strappo. Assicura una perfetta vestibilità e aderenza unitamente a un'equilibrata azione sostenitiva dorsolombare e un'efficace azione contenitiva della regione addominale. Per queste caratteristiche le cinture elastiche regolabili Scudotex sono raccomandate quali ausili post parto e nel decorso post operatorio: se ne consiglia l'uso su indicazione medica. Se indossate a diretto contatto della pelle, in caso di ferite o arrossamenti, proteggere la parte interessata con un indumento intimo, cerotto o garza sterile.

Scudotex elastic belt, in hygienic and resistant elastic cotton, with two paravertebral flexible stays and a wide adjustable opening. It assures a perfect fit, a balanced dorsolumbar supporting action and an efficient abdominal compression. For these characteristics Scudotex elastic belts are recommended as post partum and post surgical aids. To be worn according to surgeon's advice. In case of injury or redness, if the belt is worn in direct contact with the skin, protect the area with an undergarment, patch or sterile gauze.

Faja elastica Scudotex poliestensible fabricada en tejido de algodón elastico, con dos varillas flexibles paravertebrales y amplia apertura regulable. Asegura una perfecta adhesión y una equilibrada acción de contención dorsolumbar y de la región abdominal. Para estas características las fajas elasticas regulables Scudotex son recomendadas como auxilio post partum y post cirujano: se recomienda el uso bajo supervisión médica. Cuando se usa en contacto directo con la piel, en el caso de lesión o enrojecimiento, proteger el área con una prenda interior, parche o una gasa estéril.

Elastische Bauchbinde Scudotex aus hygienischer, widerstandsfähiger, elastischer Baumwolle mit 2 flexiblen paravertebralen Schienen und mit per Klettverschluss regulierbarer Öffnung. Perfekter Sitz, ausgeglichene rückenstützende Wirkung sowie eine wirksame Kompression im Bauchbereich. Empfohlen nach Entbindungen oder nach Operationen. Der Gebrauch sollte gemäss ärztlicher Anweisung erfolgen. Falls direkt auf der Haut getragen, eventuelle Verletzungen, Rötungen, etc. durch sterile Gaze, Pflaster oder Unterwäsche schützen.

Ceinture élastique Scudotex, en hygiénique et résistant coton, avec deux boîtiers flexibles paravertébraux et large ouverture abdominale réglable. Elle s'adapte parfaitement au corps, assure une action de soutien dorsolombaire équilibrée et une action compressive de la région abdominale. Pour ces caractéristiques les ceintures élastiques réglables Scudotex sont recommandées comme aides postpartum et postopératoire: utiliser sur avis médical. Si les ceintures sont portées en direct contact avec la peau, en cas de blessure ou de rougeur, protéger la zone avec un sous-vêtement, patch ou gaze stérile.

Pas elastyczny pas Scudotex z higienicznej, elastycznej i bardzo mocnej bawełny, wyposażony w dwie wystające się listwy przyszyte i regulowany na rzep zapięcie. Zapewnia doskonałe dopasowanie i przyćśnienie oraz z równoważonym działaniem wspierającym odcinka lędźwiowego kręgosłupa skutecznego powstrzymywania okolicy brzucha. Te cechy charakterystyczne powodują, że może być używany w okresie poporodowym i pooperacyjnym: zalecany stosowanie się do wskazań lekarza. Jeśli jest noszony bezpośrednio na skórę, to w przypadku zaczerwienienia czy odciercia, należy zabezpieczyć skórę gazą sterylną lub plasterem.

Scudotex rugalmas medencővel szabályozható, higiénikus legátérőző pamutból. Dupla nyitással a könnyebb méretállítás érdekében. A két deréktáji rugózt biztosítja az ideális, kiegyensúlyozott támogatást. Kiválóan alkalmas méltó beavatkozások vagy műtét utáni viselésre. Az orvos utasításainak megfelelően használni. Sérülés vagy bőrpír esetén, ha a medencővel közvetlenül érintkezik a bőrrel, vedje ellen területet fehérneművel szelvésszáll vagy steril gézzel.



Particolare del modello Classico. Sul fronte scatola vi è invece la fotografia del modello Bi-Ali a doppia chiusura.

Particular of the Classic model. On the front box, there is the picture of the Bi-Ali model with double closure.

Faixa elastica Scudotex poliestensível, em algodão sanitário elastizado e resistente, com duas barras vertebrais flexíveis e abertura ampla e regulável. Assigura um ajuste perfeito e uma ação equilibrada de apoio dorso-lombar e eficaz ação de contenção na região abdominal. Por estas características a faixa elastica regulavel Scudotex está indicada no pós-parto e pós-operatório. Usar conforme indicação médica. Em caso de ferimento ou pele lesionada, proteja a zona com vestuário interior, penso ou ligadura esterilizada.

Corsetul elastic Scudotex este conceput din bumbac elastic rezistent si igienic cu doua atele paravertebrale flexibile. Se deschide prin sistem velcro, fiind astfel ajustabil. Se potrivește perfect corpului, asigurând astfel un suport echilibrat zonei dorso-lombare și o compresie abdominală eficientă. Datorită acestor proprietăți corsetul elastic Scudotex poate fi folosit postoperator sau postnatal. Produsul se utilizează la recomandarea medicului. În cazul în care purtați corsetul direct pe piele și apar iritații sau leziuni, protejați zona cu o îmbrăcăminte subțire, un plastru sau un pansament steril.

Scudotex elastne vöo on valmisatud hügieenilisest ja tugevast elastest puuvillast kangast, kahe piki lüüsimast asetseva painduva liista ja kabekeerde reguleeritava takjainniga. Istub hästi, on osaliselt survevõimeline, toetab nimmepiirkonda ja vaagna-ala kõhu piirkonda. Kantakse sünnitusjärgse ja peale kirurgilisi operatsioone. Võõd kasutada arsti soovitusel. Näärtsituse või punetuse tekkimisel kantakse võõd alapeale peal või kaetakse probleemne koht plaastril või steriilsel sidemega.

Scudotex elastični pojasi je izrađen od higijenskog i otpornog elastičnog pamuka, s dva paravertebralna fleksibilna pojačanja i širokim podešivim otvaranjem. Otpušta se dobro prilagođavajući tijelu, uravnoteženu potporu slabimale kralježnice i učinkovitu kompresiju trbuha. Zbog navedenih karakteristika Scudotex pojasi se preporučuje za pomoć pri oporavku nakon poroda i operacija, te za trbušnu kilu: upotrebljavati u skladu s medicinskom indikacijom. U slučaju oštećenja ili crvenila, oštećeno područje zaštititi čistim rublom, zavojem ili sterilnom gazom i tek tad postaviti pojasi.

Ελαστική ζώνη Scudotex, από υγιεινό, ανθεκτικό, και ελαστικό βαμβακερό ύφασμα, με δύο παρασπονδελικά ελαστικά ενισχυμένα, και φαρδύ ρυθμιζόμενο κλείσιμο. Εξορμολίζει τέλεια εφαρμογή, ισορροπημένη στήριξη στήθους και στήριξη κοιλιακής συμπίεσης λόγω αντιστάσεων χαρακτηριστικών, οι ελαστικές ζώνες Scudotex προτείνονται ως μετεγχειρητική ή μετά τον τοκετό βοηθήματα. Να χρησιμοποιούνται μετά από σύσταση ιατρού. Σε περίπτωση τραυματισμού ή ερυθρότητας από την φάρδη σε οποιαδήποτε θέση με το όργανο. Προστατέψτε την περιοχή με ένα βαμβακερό καθαρό ή αποστειρωμένο γάζα.

Эластичный пояс «Scudotex» из прочного гигиеничного хлопка с эластичными вставками, имеет два паравертбральных ребра жесткости и регулируемое отверстие, которое гарантирует отличное надевание, плотное прилегание, осуществляет поддержку и фиксируют спину и брюшную полость. Благодаря данным характеристикам, может использоваться как послеоперационный бандаж, а также после родов. Рекомендуется использовать по назначению врача. Если надевается прямо на тело, и имеются ранки или покраснения, защитить данную часть пластырем, повязкой или бинтом. Уход: ручная стирка при температуре 30С, не гладить, сушить естественным образом.



MD Medical Device



TENERE LONTANO DA FONTI DI CALORE  
KEEP FAR FROM HEAT SOURCES

Articoli Sanitari ed Ortopedici  
**LUROPAS**  
Sanitary and Orthopedic Items



**LUROPAS**  
del dottor Molinari & C. Srl

Via Vivaldi, 4 - 24040 CALVENZANO (BG) - ITALIA  
Tel. +39 0363 86 666 - Fax +39 0363 85 281 - E-Mail: scudotex@luropas.it  
www.scudotex.it - www.luropas.it



Made in Italy

CINTURA ELASTICA REGOLABILE  
ELASTIC ADJUSTABLE BELT



# ScudoTex®

## POLIESTENSIBILE COTTON

FASCIA POSTOPERATORIA  
E POST PARTO

contenitiva e sostenitiva in  
igienico tessuto in cotone con due stecche  
paravertebrali flessibili e  
apertura adesiva a strappo



## POSTOPERATIVE AND POST PARTUM BELT

compressive and supportive in  
hygienic cotton fabric,  
with two paravertebral flexible stays and  
hook and loop fastening

PER UOMO E DONNA • FOR MAN AND WOMAN

M159  
0921



Misura	I	II	III	IV	V	VI
Size	XS	S	M	L	XL	XXL
Circonfrenza (cm) Circumference (cm)	60-75	70-90	87-105	100-126	110-140	120-150



ScudoTex®

★ POLIESTENSIBILE COTTON ★  
CINTURA ELASTICA POSTOPERATORIA E POST PARTO